

ZMLUVA O DODÁVKE ŠPECIALIZOVANÉHO SOFTVÉRU A POSKYTNUTÍ UŽÍVATEĽSKÝCH PRÁV K SOFTVÉRU

Evidenčné číslo zmluvy 01/26220220137/2013

č. 119/2013

Čl. I

Zmluvné strany

Užívateľ:

Sídlo:

Slovenská technická univerzita v Bratislave

Vazovova 5, 812 43 Bratislava-Staré Mesto

Materiálovotechnologická fakulta so sídlom v Trnave

Paulínska 16

917 24 TRNAVA

prof. Dr. Ing. Oliver Moravčík

Zastúpený:

Osoby oprávnené rokovať

vo veciach zmluvných:

vo veciach technických:

Bankové spojenie:

Č. účtu:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Telefón:

Fax:

doc. Ing. Jozef Bílik, PhD.

doc. Ing. Jozef Bílik, PhD.

Štátna pokladnica

7000400719/8180

00 397687

2020845255

SK2020845255

421 915 761 406

421 906 068

Poskytovateľ:

Adresa:

Zápis v obch. registri

Zastúpený:

IČO:

DIČ:

Bankové spojenie:

Číslo účtu: IBAN (pre euro):

SWIFT(BIC):

Zástupca vo veciach technických : Ing. Jaroslav Ivaška

Telefón:

Fax:

e-mail:

TECHNODAT, CAE-systémy spol. s.r.o.

Staničná 1984, 911 05 Trenčín

Okresný súd Trenčín, oddiel Sro, vložka č. 822/R

Ing. Marián JAMRICH, konateľ spoločnosti

34 128 191

2020386885

ČSOB EUR Trečín

SK4075000000000084326373

CEKOSKBX

+421-32-6517 001

+421-32-6586 603

ivaska@technodat.sk

Čl. II

Preambula

- 2.1 Poskytovateľ prehlasuje, že je nositeľom užívateľských práv softvérov spoločnosti Dassault Systemes S.A., 10 rue Marcel Dassault, CS 40501, Velizy-Villacoublay, Yveline 78946, France s právom uzavierať licenčné zmluvy na území Slovenskej republiky na softvér dodávaný spoločnosťou TECHNODAT, CAE-systémy, spol. s.r. o.
- 2.2 Poskytovateľ prehlasuje, že spĺňa všetky podmienky a požiadavky v tejto zmluve stanovené a je oprávnený túto zmluvu uzatvoriť a riadne plniť záväzky v nej obsiahnuté, najmä dodať softvér a poskytnúť užívateľovi užívateľské práva k softvéru pre ľahkú tvorbu produktovej a konštrukčnej dokumentácie podľa tejto zmluvy.
- 2.3 Poskytovateľ prehlasuje, že používaním predmetu zmluvy nebudú porušené akékoľvek autorské práva alebo iné práva duševného vlastníctva alebo iné majetkové práva tretích osôb.
- 2.4 V prípade, že je užívateľ žalovaný pre porušenie akýchkoľvek práv z duševného vlastníctva v súvislosti s používaním predmetu zmluvy, je užívateľ povinný bez meškania oznámiť to poskytovateľovi, ktorý zabezpečí na vlastné náklady obhajobu v tomto spore o porušenie práva a uhradí všetky náklady a náhrady škôd uložené v tomto spore užívateľovi.
- 2.5 Táto zmluva sa uzatvára na základe vyhodnotenia ponúk vo verejnom obstarávaní, ktoré užívateľ vyhlásil zverejnením výzvy na predkladanie ponúk dňa 29.06.2013 na stránke užívateľa www.stuba.sk a vo vestníku Úradu pre verejné obstarávanie pre podprahovú zákazku s názvom predmetu zákazky Konštrukčný softvér.
- 2.6 Poskytovateľ ďalej prehlasuje, že nedá do zálohu a ani nepostúpi svoju peňažnú pohľadávku vzniknutú z tohto právneho vzťahu na akékoľvek tretie osoby.
- 2.7 Táto zmluva sa uzatvára podľa Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 618/2003 Z. z. - o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom a ďalších súvisiacich právnych predpisov platných v SR.

Čl. III

Predmet zmluvy

- 3.1 Predmetom tejto zmluvy je dodávka softvéru a poskytnutie trvalých užívateľských práv k softvéru pre ľahkú tvorbu produktovej a konštrukčnej dokumentácie podľa špecifikácie, uvedenej v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 3.2 Na základe tejto zmluvy získa užívateľ povolenie k používaniu softvéru pre svoje akademické a vedecko-výskumné účely a to v rozsahu stanovenom touto zmluvou a Všeobecnými obchodnými podmienkami, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy a prílohu č. 2 tejto zmluvy.
- 3.3 Pre potreby tejto zmluvy je predmet zmluvy nazývaný „licencia“.
- 3.4 Užívateľ je oprávnený licenciu používať iba na území Slovenskej republiky.
- 3.5 Pre potreby tejto zmluvy je dobou užívania „licenčné obdobie“.

Čl. IV

Zmluvné obdobie

- 4.1 Táto zmluva je dohodnutá na „licenčné obdobie“ odo dňa protokolárneho prevzatia predmetu zmluvy podľa čl. V tejto zmluvy na dobu neurčitú.

Čl. V

Dodanie a prevzatie predmetu zmluvy

- 5.1 Miestom plnenia predmetu zmluvy je:
Slovenská technická univerzita v Bratislave
Materiálovotechnologická fakulta so sídlom v Trnave
Ústav výrobných technológií, Katedra obrábania, montáže a tvárnenia, Jána Bottu 25, 917 24 Trnava, SR
- 5.2 Poskytovateľ sa zaväzuje dodať predmet zmluvy do 5 (piatich) kalendárnych dní od účinnosti zmluvy.

- 5.3 Poskytovateľ na svoje náklady zabezpečí dopravu do miesta plnenia, inštaláciu softvéru a základné zaškolenie.
- 5.4 Súčasťou dodávky bude príslušná dokumentácia k licencovanému softvéru (prístupové kódy, podporné médiá, užívateľské príručky, prehlásenie o krajine pôvodu, dodací list a preberací protokol).
- 5.5 Preberací protokol, predložený zo strany poskytovateľa, bude pri prevzatí predmetu plnenia podpísaný oboma zmluvnými stranami. Preberací protokol, podpísaný zástupcami oboch zmluvných strán, spolu s dodacím listom bude dokladom o splnení predmetu zmluvy a bude podkladom pre vystavenie faktúry.
- 5.6 Oprávnenou osobou zo strany užívateľa na prevzatie predmetu zmluvy je doc. Ing. Jozef Bílik, PhD., tel.: +421 915 761 406, email: jozef.bilik@stuba.sk.
- 5.7 Oprávnenou osobou zo strany poskytovateľa na dodanie predmetu zmluvy je Ing. Jaroslav Ivaška, tel.+421 903 418981, email: ivaska@technodat.sk

Čl. VI

Cena a garancia ceny

- 6.1 Cena je stanovená na základe zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky č. 87/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov, určená v EUR.
- 6.2 Cena za predmet zmluvy je 27 450,00 EUR bez DPH.
- 6.3 Poskytovateľ prehlasuje, že je platcom DPH v SR. DPH bude uhradená v zmysle platných právnych predpisov.
- 6.4 Dohodnutá cena v sebe zahŕňa aj cenu primeranej technickej podpory poskytovateľa. Pre účely tejto zmluvy sa za primeranú technickú pomoc považujú konzultácie užívateľa so softvérovým technikom poskytovateľa nepresahujúce 2 hodiny činnosti technika na jednotlivé konzultácie. Technickú pomoc poskytne poskytovateľ do 3 dní e-mailom alebo telefonicky (tzv. hot-line).
- 6.5 V prípade potreby poskytovateľ ďalej ponúka a zabezpečí bezplatne 4 návštevy svojich špecialistov ročne v sídle užívateľa za účelom technickej pomoci v rozsahu nepresahujúcom 8 hodín konzultácií na jednu návštevu.
- 6.6. Cena za predmet zmluvy je konečná a nemožno ju v priebehu zmluvného vzťahu meniť.

Čl. VII

Platobné podmienky a fakturácia

- 7.1 Právo na zaplatenie ceny za predmet zmluvy vzniká poskytovateľovi riadnym a včasným splnením jeho záväzku, t. j. dodaním licencovaného softvéru v stanovenej lehote a jeho protokolárnym odovzdaním užívateľovi po jeho inštalácii v mieste plnenia.
- 7.2 Faktúra, vystavená poskytovateľom, musí spĺňať náležitosti daňového dokladu.
- 7.3 Úhrada za predmet zmluvy bude realizovaná bezhotovostným spôsobom na základe faktúry, vystavenej poskytovateľom po dodaní predmetu plnenia. Lehota splatnosti faktúry je 30 kalendárnych dní od preukázateľného doručenia faktúry do sídla užívateľa. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry bude dodací list a preberací protokol o dodávke predmetu plnenia.
- 7.4 Vo faktúre bude uvedené:
 - a) Evidenčné číslo zmluvy užívateľa: „01/26220220137/2013“
 - b) Názov projektu: „Priemyselný výskum silenblokov pre nadmerné zaťaženie pri extrémnych teplotách v oblasti priemyselného využitia“
 - c) Kód ITMS projektu: 26220220137
 - d) Miesto plnenia: Slovenská technická univerzita v Bratislave, Materiálovotechnologická fakulta so sídlom v Trnave, Ústav výrobných technológií, Katedra obrábania, montáže a tvárnenia, Jána Bottu 25, 917 24 Trnava, SR.
- 7.5 Oprávnenou osobou zo strany užívateľa na prevzatie faktúry za predmet zmluvy je doc. Ing. Jozef Bílik, PhD., tel.: +421 915 761 406, e-mail: jozef.bilik@stuba.sk, poštová adresa: Slovenská technická univerzita v

Bratislave, Materiálovotechnologická fakulta so sídlom v Trnave, Ústav výrobných technológií, Katedra obrábania, montáže a tvárnenia Jána Bottu 25, Trnava 917 24, SR.

- 7.6 V prípade, ak faktúra nebude v súlade s platnými právnymi predpismi, vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doručení novej faktúry užívateľovi. Užívateľ uvedie dôvod vrátenia faktúry.
- 7.7 Úhrada faktúry bude realizovaná z príspevku zo štrukturálnych fondov EÚ.
- 7.8 Úhrada za predmet zmluvy bude vykonaná v EUR.
- 7.9 Za deň splnenia peňažného záväzku sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z účtu užívateľa v prospech účtu poskytovateľa.
- 7.10 Pri vysporiadaní svojich daňových povinností budú zmluvné strany postupovať podľa právnych predpisov platných v SR.

Čl. VIII

Zmluvné pokuty a úrok z omeškania

- 8.1 Pri porušení zmluvnej povinnosti poskytovateľa dodať predmet zmluvy v dohodnutom čase a mieste je užívateľ oprávnený uplatniť voči poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celkovej ceny nedodaného predmetu zmluvy za každý, aj začatý kalendárny deň omeškania. To platí aj v prípade nedodania alebo oneskoreného dodania dokladov, ktoré sú potrebné na prevzatie alebo na užívanie predmetu zmluvy alebo iných dokladov, ktoré je poskytovateľ povinný predložiť užívateľovi podľa zmluvy.
- 8.2 Pre prípad omeškania poskytovateľa s odstránením vady predmetu zmluvy si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny predmetu plnenia za každý aj začatý kalendárny deň omeškania.
- 8.3 Zaplatenie zmluvnej pokuty nezbavuje poskytovateľa povinnosti dodať predmet plnenia alebo doklady podľa zmluvy.
- 8.4 Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo oprávnenej zmluvnej strany na náhradu škody, ktorá vznikla v príčinnej súvislosti s porušením zmluvy, za ktorú je uplatňovaná zmluvná pokuta.
- 8.5 V prípade omeškania užívateľa so zaplatením zmluvnej ceny je poskytovateľ oprávnený uplatniť voči užívateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z nezaplatennej ceny za každý deň omeškania s úhradou faktúry.
- 8.6 Zmluvnú pokutu zaplatí povinná zmluvná strana oprávnenej zmluvnej strane v lehote do 15 kalendárnych dní odo dňa jej písomného uplatnenia druhou zmluvou stranou.
- 8.7 Zmluvné strany prehlasujú, že výška zmluvnej pokuty je primeraná, je v súlade so zásadami poctivého obchodného styku a bola dohodnutá s prihliadnutím na význam zabezpečovaných povinností.

Čl. IX

Servis a údržba softvéru

- 9.1. Pre poskytovanie servisu a údržby softvéru sa stanovuje počiatočné obdobie v trvaní 5 (piatich) rokov odo dňa protokolárneho prevzatia predmetu plnenia Zmluvy podľa Preberacieho protokolu.
- 9.2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať užívateľovi po dobu počiatočného obdobia bezplatne všetky modifikácie a nové verzie licencovaného softvéru pokiaľ boli editorom softvéru uvedené na trh a to najskôr do jedného mesiaca od doby, kedy ich sám prevzal od editora. Poskytovateľ poskytne bezplatne pomoc pri inštalácii nových verzií, prípadne licenčného kľúča a základné preškolenie na nové verzie licencovaného softvéru.
- 9.3. Poskytovateľ bude zasielať užívateľovi informácie o novinkách programu poštou alebo e-mailom.
- 9.4. Užívateľ má právo v priebehu počiatočného obdobia požiadať poskytovateľa o uzavretie zmluvy o údržbe.
- 9.5. Pokiaľ nebude uzavretá zmluva o údržbe, zostáva trvalá licencia v platnosti, ale poskytovateľ nezodpovedá za pokračovanie údržby, Užívateľ nemá po ukončení počiatočného obdobia nárok na používanie žiadnych aktualizácií ani ďalších verzií programu

Čl.X

Záruka

- 10.1 Poskytovateľ týmto poskytuje záruku na licenciu v rozsahu 24 mesiacov od dodávky softvéru. V rámci tejto záruky sa zaväzuje k bezplatným opravám chýb licencie - softvéru, ktoré mala dodávka v dobe jej protokolárneho odovzdania a prevzatia. Záruka sa vzťahuje aj na všetky modifikácie a nové verzie licencovaného softvéru, dodané počas tohto obdobia.
- 10.2 Ostatné opravy a údržbu včítane technickej podpory nad rámec štandardne poskytovanej primeranej údržby zabezpečí poskytovateľ na základe samostatnej zmluvy o dielo podľa v nej dohodnutých podmienok.

Čl. XI

Trvanie a ukončenie zmluvy

- 11.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 11.2 Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky.
- 11.3 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvu je možné ukončiť okamžitým odstúpením od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy, pričom za podstatné porušenie zmluvy sa považuje:
 - a) omeškanie poskytovateľa s dodaním predmetu zmluvy oproti dohodnutému termínu plnenia o viac ako 2 kalendárne týždne bez uvedenia dôvodu, ktorý by omeškanie ospravedlňoval (vyššia moc),
 - b) ak cena predmetu zmluvy bude fakturovaná v rozpore s dohodnutými podmienkami v zmluve,
 - c) poskytovateľ dodá užívateľovi predmet zmluvy takých parametrov, ktoré sú v rozpore so zmluvou,
- 11.4 užívateľ je v omeškaní so zaplatením faktúry o viac ako 30 kalendárnych dní.
- 11.5 Odstúpenie od Zmluvy má následky stanovené príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, pokiaľ sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
- 11.6 Pre účely uzatvárania zmluvy sa za vyššiu moc považujú udalosti, ktoré nie sú závislé od konania zmluvných strán, a ktoré nemôžu zmluvné strany ani predvídať ani nijakým spôsobom priamo ovplyvniť, ako napr.: vojna, mobilizácia, povstanie, živelné pohromy, požiare, embargo, karantény, atď.
- 11.7 Zmluvné strany sa dohodli na písomnej forme odstúpenia od Zmluvy a písomnej forme uplatnenia všetkých nárokov voči druhej strane.
- 11.8 Odstúpenie od zmluvy sa uskutoční písomným oznámením odstupujúcej zmluvnej strany, adresovaným druhej zmluvnej strane zároveň s uvedením dôvodu odstúpenia od zmluvy a je účinné okamihom jeho doručenia. V prípade pochybností sa má za to, že je odstúpenie doručené na desiaty pracovný deň po jeho odoslaní. Doručuje sa zásadne na posledne známu adresu zmluvnej strany.

Čl. XII

Rozhodné právo

- 12.1 Táto zmluva sa riadi slovenským právom. Pre vylúčenie akejkoľvek pochybnosti sa zmluvné strany výslovne dohodli na vylúčení aplikácie ustanovení slovenského právneho poriadku nekogentnej povahy, pokiaľ by ich aplikácia mohla zmeniť účel alebo význam jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.

Čl. XIII

Riešenie sporov

- 13.1 Spory alebo nezhody, vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou alebo porušenie, ukončenie, zrušenie alebo neplatnosť tejto Zmluvy (ďalej len „Spor“) sa vyriešia s konečnou platnosťou tak, ako určuje tento článok.
- 13.2 Každý Spor budú zmluvné strany riešiť najprv v dobrej viere vzájomným rokovaním s cieľom vyriešiť Spor dohodou bez rozhodcovského konania. V prípade Sporu je zmluvná strana povinná doručiť druhej zmluvnej strane písomné oznámenie o Spore, v ktorom musí vymedziť predmet Sporu a navrhnúť termín na rokovanie.

- 13.3 Ak zmluvné strany Spor nevyriešia do 30 (tridsiatich) dní od doručenia písomného oznámenia Sporu druhej zmluvnej strane, predložia Spor Rozhodcovskému súdu Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave (ďalej len „Súd“). Súd ustanoví rozhodcu a rozhodne o spore podľa jeho základných vnútorných právnych predpisov. Súd rozhodne o Spore s konečnou platnosťou. Rozhodnutie Súdu bude pre Zmluvné strany záväzné a Zmluvné strany sa podrobia rozhodnutiu Súdu.

Čl. XIV

Rozhodcovská doložka

- 14.1 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené pred Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave podľa jeho základných vnútorných právnych predpisov. Strany sa podrobia rozhodnutiu tohto súdu. Jeho rozhodnutie bude pre strany záväzné.

Čl. XV

Záverečné ustanovenia

- 15.1 Každá zmluvná strana je povinná všetky zmeny, ktoré u nej nastanú a ktoré sa zapisujú do zákonom stanovených evidencií, bezodkladne oznámiť druhej zmluvnej strane, inak zodpovedá za všetky škody z toho vyplývajúce alebo náklady, ktoré v tejto súvislosti musela vynaložiť druhá zmluvná strana.
- 15.2 V zmluve výslovne neupravené vzťahy medzi zmluvnými stranami sa riadia podľa Všeobecných obchodných podmienok, ktoré tvoria prílohu č. 2 tejto zmluvy. V prípade rozporov medzi dohodnutou zmluvou a textom všeobecných obchodných podmienok má prednosť znenie obsiahnuté v zmluve.
- 15.3 ;Poskytovateľ je povinný strpieť výkon kontroly /auditu/ overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami, službami a to kedykoľvek počas platnosti a účinnosti predmetnej Zmluvy o poskytnutí NFP oprávnenými osobami, ktorými sú:
- a) Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky v zastúpení Agentúrou Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre štrukturálne fondy EÚ a ňou poverené osoby,
 - b) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - c) orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - d) splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - e) Slovenská technická univerzita v Bratislave a ňou poverené osoby,
 - f) osoby, prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES
- a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
- 15.4 Poskytovateľ nezodpovedá za porušenie zmluvných podmienok z dôvodov živelných pohrôm, politických nepokojov, vojenských konfliktov a iných nepredvídaných udalostí.
- 15.5 Užívateľ súhlasí s uvádzaním názvu svojej obchodnej spoločnosti vo vytlačených materiáloch a pri propagačných akciách poskytovateľa.
- 15.6 V prípade zániku právnickej osoby užívateľa neprechádzajú práva z tejto zmluvy na právneho nástupcu užívateľa, ak nie je dohodnuté inak.
- 15.7 Zmluva ako aj práva a povinnosti z nej vyplývajúce, vrátane posudzovania jej platnosti ako aj následkov jej prípadnej neplatnosti, sa riadi a bude vykladaná na základe a v súlade s hmotným (materiálnym) právom platným v Slovenskej republike.
- 15.8 V prípade, že niektoré z ustanovení zmluvy sa stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá. Ak nastane takáto situácia, zmluvné strany sa písomne formou dodatku dohodnú na riešení, ktoré zachová kontext a účel daného ustanovenia.
- 15.9 Zmeny a doplnky tejto zmluvy musia byť vypracované písomne formou dodatkov a potvrdené zmluvnými stranami.
- 15.10 Miestom pre doručovanie písomností sú adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Každá zo zmluvných strán je povinná písomne oznámiť druhej zmluvnej strane akúkoľvek zmenu ohľadne

doručovania a to bezodkladne po tom, čo dôjde k takejto zmene. Pokiaľ sa z dôvodu oneskoreného alebo nevykonaného oznámenia o zmene miesta doručovania nepodarí včas a riadne doručiť písomnosť druhej zmluvnej strane, považuje sa deň neúspešného pokusu o opakované doručenie písomnosti za deň doručenia písomnosti druhej zmluvnej strane so všetkými právnymi dôsledkami pre dotknutú zmluvnú stranu.

- 15.11 Táto zmluva je vyhotovená v 8 (ôsmich) rovnopisoch, z ktorých po jej podpísaní posledným oprávneným zástupcom zmluvnej strany dostane užívateľ tri vyhotovenia a poskytovateľ dve vyhotovenia.
- 15.12 Všetky články tejto zmluvy nech sú vykladané v mene dobrej spolupráce a obe strany nech využijú všetky prostriedky k dosiahnutiu dohody.
- 15.13 Zoznam príloh, ktoré tvoria neoddeliteľnú časť tejto zmluvy:

Príloha č.1: Špecifikácia softvéru, príslušenstva a ceny

Príloha č. 2: Všeobecné obchodné podmienky

Príloha č. 3: Oprávnené osoby

V Bratislave dňa

v Trenčíne dňa

prof. Dr. Ing. Oliver Moravčík
dekan

Ing. Marián Jamrich
konateľ Technodat, CAE-systémy spol. s r.o.

Príloha č. 1

Zmluvy o dodávke špecializovaného softvéru a poskytnutí užívateľských práv k softvéru č. 01/26220220137/2013

Špecifikácia softvéru, príslušenstva a ceny

Názov softvérového produktu:

CATIA V5 konfigurácia RM2 - CATIA Preparation Mold & Die Machinist 2

Uvedená konfigurácia obsahuje:

- Catia Object Manager (COM)
- V4 Integration 2 (V4I)
- CADAM Interface 1 (CC1)
- IGES Interface 1 (IG1)
- Generative Drafting 1 (GD1)
- Interactive Drafting 1 (ID1)
- Assembly Design 1 (AS1)
- Part Design 1 (PD1)
- Generative Shape Design 1 (GS1)
- Real Time Rendering 1 (RT1)
- NC Manufacturing Review 2 (NCG)
- Prismatic Machining 2 (PMG)
- 3 Axis Surface Machining 2 (SMG)

Špecifikácia:

Jedná sa o konštrukčno-technologické pracovisko pre zabezpečenie komplexného 3D riešenia pre konštrukčný návrh a inováciu výrobkov s integrovaným prostredím pre modelovanie súčiastok, tvorbu zostáv a s možnosťou generovanie výkresovej dokumentácie.. Konfigurácia RM2 slúži pre digitálny návrh 3D virtuálneho prototypu výrobkov, s možnosťou definovania mechanických a rendrovacích vlastností pre rôzne druhy materiálov a umožňuje konštrukciu v kontexte rozsiahlych zostáv, priamu manipuláciu a riadenia geometrie v reálnom čase a podporuje technológiu virtuálnej reality. Je tiež zabezpečená podpora výrobných technológií tvorbou numerických riadiacich údajov pre počítačom riadené výrobné technológie na základe geometrie CAD modelov.

NAVRHOVANÁ CENA

Hodnota - číslom :	27 450,00 EUR
Hodnota – slovom:	Dvadsaťsedemtisícštyristopäťdesiat EUR
bez DPH [EUR]	27 450,00 EUR
DPH 20% [EUR]	5 490,00 EUR
s DPH [EUR]	32 940,00 EUR

Príloha č. 2

Všeobecné obchodné podmienky

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

1. Licencia

1.1 Udelenie licencie

Spoločnosť DS udeľuje držiteľovi licencie nevýhradnú, neprevoditeľnú (pokiaľ to nie je výslovne povolené v tejto zmluve) licenciu na nasledovné činnosti, a to výlučne za účelom realizácie interných obchodných operácií:

- vyhotovenie a inštalácia potrebného počtu kópií príslušného(ých) licencovaného(ých) programu(ov);
- používanie licencovaného(ých) programu(ov) v súlade s platnými PLP;
- umožnenie oprávneným užívateľom (ako sú definovaní v príslušných PLP) získať prístup k licencovanému(ým) programu(ov) a používať ho(ich);
- vyhotovenie jednej záložnej kópie každého licencovaného programu.

Táto licencia nadobúda účinnosť dňom účinnosti licencie a podlieha všetkým podmienkam tejto LZKU. Držiteľ licencie súhlasí, že bude licencovaný(é) program(y) prevádzkovať v súlade s podmienkami a ustanoveniami tejto LZKU, platnými PLP a dokumentáciou v územnom rozsahu uvedenom v príslušných PLP a/alebo v Cenovej ponuke, a že zabezpečí, aby jeho užívatelia dodržiavali tieto podmienky. Licenčné kľúče alebo licenčné tokeny samé o sebe neudeľujú zákonné právo na používanie licencovaného(ých) programu(ov). Určité licencované programy môžu byť obsahovať softvérové komponenty tretej strany, alebo môže ísť o softvérové produkty tretej strany, na ktoré sa vzťahujú určité Osobitné podmienky pre softvér tretej strany. Pokiaľ nie je v tejto LZKU výslovne uvedené inak, držiteľovi licencie sa neudeľuje žiadne iné výslovné alebo implicitné právo či licencia.

1.2 Licenčné obmedzenia

Držiteľ licencie súhlasí, že (a) nepoužije licencovaný(é) program(y) na vývoj softvérových aplikácií za účelom ich použitia treťou stranou alebo za účelom ich distribúcie tretej strane, či už vcelku alebo čiastočne, a či už ako samostatné produkty alebo ako komponenty, (b) žiadnej tretej nepožičia, neprenajme, neudelí jej sublicenciu, neposkytne jej ani jej neponúkne žiadny typ služieb v súvislosti s licencovaným(i) programom(ami), a to vrátane, avšak nie výlučne, poradenstva, školenia, asistencie, outsourcingu, servisu, kustomizácie alebo vývoja, pokiaľ to nie je výslovne povolené v príslušných PLP, (c) neopraví chyby, nedostatky a iné prevádzkové anomálie licencovaného(ých) programu(ov), (d) neupraví (pokiaľ to nie je povolené a opísané v dokumentácii), neprispôsobí, nezmení, nenavrhuje, nede kompiluje, nerozmontuje ani inak nepreloží žiadny(e) licencovaný(é) program(y) ani ich časť, (e) neposkytne, nezverejní ani nebude rozširovať žiadne výsledky testov alebo benchmarkov v súvislosti s akýmkoľvek (akýmkoľvek) licencovaným(i) programom(ami), ani (f) nepoužije žiaden iný softvér, ktorý môže byť doručený s licencovaným(i) programom(ami), než je (sú) licencovaný(é) program(y) objednaný(é) podľa tejto zmluvy.

2. Služby podpory

Služby podpory pre licencovaný(é) program(y) sú podrobne opísané na stránke www.3ds.com/terms/support-policies a zahŕňajú vydania sprístupnené počas doby poskytovania podpory. Politiky týkajúce sa služieb podpory podliehajú zmenám. Zmeny oznámené počas doby platnosti tejto zmluvy nadobúdajú účinnosť na začiatku bezprostredne nasledujúcej doby platnosti tejto zmluvy. Držiteľ licencie je zodpovedný za prezretie si webovej stránky o podpore, aby získal prehľad o poskytovaných službách podpory a porozumel im. Služby podpory sa každoročne automaticky obnovujú, pokiaľ nedôjde k ukončeniu ich poskytovania v súlade s ustanoveniami článku 7.3.

Povinnosť poskytovať služby podpory prevezme (i) distribútor VAR, ak držiteľ licencie predloží objednávací dokument distribútorovi VAT, alebo (ii) spoločnosť DS alebo autorizovaný poskytovateľ servisnej služby spoločnosti DS, ak držiteľ licencie predloží objednávací dokument spoločnosti DS.

3. Dodanie a platba

3.1 Dodanie. Spoločnosť DS prípadne distribútor VAR doručí držiteľovi licencie licencovaný(é) program(y) objednaný(é) podľa tejto zmluvy, alebo mu licencovaný(é) program(y) sprístupní elektronicky. Elektronické doručenie sa uskutoční formou zverejnenia licencovaného(ých) programu(ov), ktorý(é) si držiteľ licencie objednal, na stránke spoločnosti DS s tým, že držiteľovi licencie bude poskytnuté užívateľské meno, heslo a pokyny pre prístup k licencovanému(ým) programu(om) a k ich stiahnutiu z uvedenej stránky. Držiteľ licencie zodpovedá za zabezpečenie prístupu na stránku spoločnosti DS a za stiahnutie licencovaného(ých) programu(ov). Licencovaný(é) program(y), ktorý(é) si držiteľ licencie objednal od spoločnosti DS, bude(ú) doručený(é) v súlade s dodacou podmienkou FCA (Incoterms 2000) do priestorov spoločnosti DS uvedených v cenovej ponuke spoločnosti DS.

3.2 Platobné podmienky

a) Vzhľadom na práva, licencie a služby poskytované podľa tejto zmluvy je držiteľ licencie povinný uhradiť poplatky platné pre každú licenciu k licencovanému programu vo výške uvedenej v príslušnej cenovej ponuke. Platby podľa tohto článku sa uskutočnia v prospech (i) distribútora VAR, ak držiteľ licencie predložil objednávací dokument distribútorovi VAR, alebo (ii) spoločnosti DS, ak držiteľ licencie predložil objednávací dokument spoločnosti DS alebo v jej mene.

Pokiaľ sa spoločnosť DS prípadne distribútor VAR písomne nedohodli inak, (i) všetky poplatky budú vyfakturované vopred a (ii) držiteľ licencie uhradí všetky faktúry v súlade s Podmienkami špecifickými pre príslušnú krajinu.

Spoločnosť DS prípadne distribútor VAR má právo stanoviť bežný dátum výročia licencie za účelom úhrady opakujúcich sa poplatkov podľa tejto zmluvy v súvislosti s akoukoľvek licenciou ku ktorémukoľvek licencovanému programu s odlišným dátumom účinnosti licencie (v súlade s pomerným výpočtom poplatkov splatných za akékoľvek obdobie, ktoré nie je v dôsledku toho krytý).

b) **Omeškané platby.** Držiteľ licencie zaplatí úroky z omeškania v sadzbe uvedenej v Podmienkach špecifických pre príslušnú

krajinu spolu s primeranými poplatkami na právne zastupovanie a nákladmi, ktoré spoločnosť DS alebo distribútor VAR vynaložia v súvislosti s vymáhaním neuhradených súm.

c) **Dane.** Všetky ceny sú uvedené bez daní. Držiteľ licencie je zodpovedný za úhradu akýchkoľvek a všetkých daní, aké sú v úplnejšom rozsahu uvedené v Podmienkach špecifických pre príslušnú krajinu, a za akékoľvek a všetky dane splatné v súvislosti s prevodom alebo používaním licencovaného(ých) programu(ov) v rozsahu, v akom to povoľuje táto zmluva, v akejkoľvek inej krajine než je krajina registrácie držiteľa licencie.

4. Duševné vlastníctvo

4.1 Vlastnícke právo. Spoločnosť DS a/alebo jej dodávateľa vlastní všetky práva duševného vlastníctva v súvislosti s licencovanými programami a všetkými úpravami, vylepšeniami alebo inými dielami z nich odvodených. Licencované programy sú licencované a nepredávajú sa. Držiteľ licencie na všetkých čiastočných alebo úplných kópiách licencovaných programov zachová a skopíruje na ne všetky oznámenia o autorských právach, patentoch a ochranných známkach, ktoré sa objavujú v licencovaných programoch. Držiteľ licencie berie na vedomie, že metodiky a techniky obsiahnuté alebo vyjadrené v rámci licencovaných programov sú majetkovými informáciami alebo obchodným tajomstvom spoločnosti DS alebo jej dodávateľov. Držiteľ licencie s nimi bude zaobchádzať ako s dôvernými informáciami a nebude ich zverejňovať.

4.2 Odškodnenie v súvislosti s právami duševného vlastníctva. Pokiaľ nie je v Osobitných podmienkach pre softvér tretej strany uvedené inak, spoločnosť DS obháji držiteľa licencie voči akémukoľvek tvrdeniam tretej strany, že licencovaný program dodaný podľa tejto LZKU porušuje autorské právo v ktorejkoľvek krajine alebo patent Spojených štátov amerických, Japonska alebo členského štátu Európskej patentovej organizácie, a uhradí všetky náklady, odškodné a výdavky (vrátane primeraných právnych poplatkov) uplatnené voči držiteľovi licencie zo strany príslušného súdu, alebo dohodnuté v písomnej zmluve o vyrovnaní podpísanej spoločnosťou DS, ktoré vyplývajú z takéhoto tvrdenia, pokiaľ (i) držiteľ licencie bezodkladne písomne informuje spoločnosť DS o takomto tvrdení, (ii) držiteľ licencie udelí spoločnosti DS výhradné právo na ochranu pred nárokmi a na akékoľvek súvisiace rokovania o vyrovnaní a poskytne jej primeranú súčinnosť pri ochrane a vyrovnaní nároku, a (iii) v prípade porušenia patentu bol príslušný patent udelený ku dňu dodania licencovaného(ých) programu(ov) držiteľovi licencie.

Spoločnosť DS môže v prípade uplatnenia takéhoto nároku alebo v prípade, ak podľa primeraného názoru spoločnosti DS môže dôjsť k uplatneniu takéhoto nároku, na vlastné náklady buď zabezpečiť držiteľovi licencie právo pokračovať v používaní licencovaného programu, alebo ho zmeniť tak, aby nedochádzalo k porušeniu, alebo ho nahradiť iným, z funkčného hľadiska ekvivalentným programom. Ak nie je žiadna z vyššie uvedených možností k dispozícii za podmienok, ktoré sú podľa názoru spoločnosti DS primerané, spoločnosť DS môže licencie k licencovanému(ým) programu(om) zrušiť, a ak sú takéto licencie trvalými licenciami, spoločnosť DS buď poskytne držiteľovi licencie peňažnú náhradu alebo mu podľa jeho voľby vystaví dobropis vo výške rovnajúcej sa zodpovedajúcemu jednorazovému poplatku uhradenému za licencie, ktorý sa rovnomerne odpisuje počas obdobia troch (3) rokov odo dňa vrátenia alebo zničenia všetkých kópií dotknutého(ých) licencovaného(ých) programu(ov), ako to potvrdí predstaviteľ držiteľa licencie.

Spoločnosť DS nie je povinná ochrániť držiteľa licencie pred akýmikoľvek nárokmi ani ho odškodniť za akékoľvek nároky súvisiace s (i) akoukoľvek zmenou licencovaného programu, ktorú vykonala iná osoba než spoločnosť DS, alebo (ii) používaním jedného alebo viacerých licencovaných programov v kombinácii s iným hardvérom, dátami alebo programami, ktoré spoločnosť DS neurčila, alebo (iii) používaním iných opravných záplat alebo vydání než sú najnovšie záplaty alebo vydania poskytnuté zo strany spoločnosti DS prípadne distribútora VAR.

Tento článok 4.2 ustanovuje úplnú zodpovednosť spoločnosti DS a výlučný opravný prostriedok držiteľa licencie v súvislosti s akýmkoľvek tvrdením ohľadom porušenia práv duševného vlastníctva podľa tejto LZKU.

5. Záruky, obmedzenia a zrieknutia sa práva

5.1 Záruka. Spoločnosť DS ručí deväťdesiat (90) dní odo dňa dodania licencovaného programu držiteľovi licencie, že vydanie akéhokoľvek licencovaného programu bude podstatne v súlade s jeho dokumentáciou za predpokladu, že tento program sa riadne používa v operačnom prostredí určenom zo strany spoločnosti DS. Ak je takéto vydanie licencovaného programu nevyhovujúce, spoločnosť DS sa pokúsi zabezpečiť fungovanie licencovaného programu v súlade so zárukou. Spoločnosť DS môže držiteľa licencie požiadať o inštaláciu opravnej záplaty alebo nového vydania. Ak spoločnosť DS nezabezpečí vyhovujúci licencovaný program po šesťdesiatich (60) dňoch odo dňa oznámenia držiteľa licencie o nesúlade, ktoré bolo doručené v rámci vyššie uvedenej záručnej doby, výhradným opravným prostriedkom držiteľa licencie a úplnou zodpovednosťou spoločnosti DS za akékoľvek porušenie takejto záruky je pre držiteľa licencie zrušenie licencie súvisiacej s nevyhovujúcim licencovaným programom do tridsiatich (30) dní po takomto šesťdesiatdňovom (60-dňovom) období a vrátenie poplatkov uhradených za takýto licencovaný program podľa tejto zmluvy.

5.2 Zrieknutia sa práva. VYŠŠIE UVEDENÉ ZÁRUKY SLUŽIA V MAXIMÁLNOH ROZSAHU, V AKOM TO POVOĽUJE PRÍSLUŠNÝ ZÁKON, NAMIESTO VŠETKÝCH OSTATNÝCH ZÁRUK, VYHLÁSENÍ ALEBO PODMIENOK A VYLUČUJÚ VŠETKY OSTATNÉ ZÁRUKY, VYHLÁSENIA ALEBO PODMIENKY PRE LICENCOVANÉ PROGRAMY ALEBO SLUŽBY, ČI UŽ VÝSLOVNÉ ALEBO IMPLICITNÉ, A TO VRÁTANE, AVŠAK NIE VÝLUČNE, AKÝCHKOĽVEK IMPLICITNÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI, VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL, VLASTNÍCKEHO PRÁVA ALEBO NEPORUŠOVANIA. Spoločnosť DS sa zrieka akéhokoľvek zodpovednosti za akékoľvek používanie alebo aplikáciu ktoréhokoľvek licencovaného programu alebo výsledkov či rozhodnutí, ktoré realizovali alebo získali užívatelia licencovaného programu. S výnimkou uvedenou v príslušnom zákone spoločnosť DS neručí za to, že (i) funkcie licencovaného(ých) programu(ov) budú spĺňať požiadavky držiteľa licencie, alebo že mu umožnia dosiahnuť ciele, ktoré si držiteľ licencie pre seba stanovil, alebo že (ii) budú fungovať v kombinácii alebo v prostredí zvolenom pre používanie zo strany držiteľa licencie, alebo že (iii) licencovaný(é) program(y) bude(ú) fungovať neprerušene alebo bez chýb. Vo všetkých prípadoch je výlučnou zodpovednosťou držiteľa licencie zabezpečiť, aby boli výsledky vyprodukované licencovaným(i) programom(ami) v súlade s kvalitatívnymi a bezpečnostnými požiadavkami na produkty alebo služby držiteľa licencie. Žiadny zamestnanec ani zástupca spoločnosti DS nie je oprávnený poskytnúť väčšiu alebo inú záruku. Držiteľ licencie má výlučnú zodpovednosť za (a) voľbu programov na dosiahnutie zamýšľaných cieľov držiteľa licencie, (b) inštaláciu licencovaného(ých) programu(ov), (c) prijatie primeraných opatrení za účelom riadneho otestovania, prevádzky a používania každého licencovaného programu a (d) výsledky z nich získané.

6. Obmedzenie zodpovednosti

Každá zmluvná strana je nezávisle a výhradne zodpovedná za povinnosti, ktoré prevzala podľa tejto LZKU. Žiadna zmluvná strana nemôže byť bráná na zodpovednosť spoločne a nerozdielne s inou zmluvnou stranou podľa tejto LZKU. Žiadna zmluvná strana sa nepovažuje za zástupcu druhej zmluvnej strany podľa tejto LZKU.

POKIAĽ NIE JE V AKÝCHKOĽVEK PRÍSLUŠNÝCH OSOBITNÝCH PODMIENKACH PRE SOFTVÉR TRETEJ STRANY UVEDENÉ INAK, POTENCIÁLNA ZODPOVEDNOSŤ DISTRIBÚTORA VAR ALEBO SPOLOČNOSTI DS VOČI DRŽITEĽOVI LICENCIE ZA AKÉKOĽVEK A VŠETKY NÁROKY AKÝMKOĽVEK SPÔSOBOM VYPLÝVAJÚCE Z PREDMETU TEJTO LZKU ALEBO V SÚVISLOSTI S NÍM, ČI UŽ NA ZÁKLADE ZMLUVY ALEBO INEJ TEÓRIE ZODPOVEDNOSTI, JE V MAXIMÁLNOU MOŽNOM ROZSAHU, AKÝ POVOĽUJE PRÍSLUŠNÝ ZÁKON, OBMEDZENÁ NASLEDOVNE:

S VÝNIMKOU ZODPOVEDNOSTI SPOLOČNOSTI DS PODĽA ČLÁNKU 4.2 TEJTO ZMLUVY, ÚHRNNÁ ZODPOVEDNOSŤ SPOLOČNOSTI DS ALEBO DISTRIBÚTORA VAR ZA PRIAMU ŠKODU CELKOVO NEPRESAHUJE VÝŠKU ZODPOVEDAJÚCU POPLATKOM, KTORÉ DRŽITEĽ LICENCIE V SKUTOČNOSTI ZAPLATIL V OBDOBÍ PREDCHÁDZAJÚCICH DVANÁSTICH (12) MESIACOV PRED VZNIKOM DÔVODU NA PODANIE ŽALOBY, NA ZÁKLADE ČOHO VZNIKOL NÁROK NA POUŽÍVANIE LICENCOVANÉHO(ÝCH) PROGRAMU(OV), KTORÝ(É) SPÔSOBIL(I) ŠKODY.

DRŽITEĽ LICENCIE SA V MAXIMÁLNOU MOŽNOM ROZSAHU, V AKOM TO POVOĽUJE PRÍSLUŠNÝ ZÁKON, VÝSLOVNE A NEODVOLATEĽNE VZDÁVA AKÝCHKOĽVEK A VŠETKÝCH NÁROKOV NA NEPRIAMU, NÁHODNÚ, NÁSLEDNÚ ALEBO TRESTNÚ NÁHRADU ŠKODY, A SPOLOČNOSŤ DS ANI DISTRIBÚTOR VAR NENESÚ ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ V SÚVISLOSTI S NÁROKMI NA NÁHRADU NEPRIAMEJ, NÁHODNEJ, NÁSLEDNEJ ALEBO TRESTNEJ ŠKODY, A TO VRÁTANE, AVŠAK NIE VÝLUČNE, NÁROKOV SÚVISIACICH S UŠLÝM ZISKOM, PRERUŠENÍM OBCHODNEJ PREVÁDZKY A STRATOU ÚDAJOV, KTORÁ ŠKODA SA AKÝMKOĽVEK SPÔSOBOM TÝKA TEJTO LZKU, LICENCOVANÉHO(ÝCH) PROGRAMU(OV), DOKUMENTÁCIE ALEBO SLUŽIEB, A TO BEZ OHĽADU NA TO, ČI SPOLOČNOSŤ DS ALEBO DISTRIBÚTOR VAR BOLI INFORMOVANÍ O MOŽNOSTI VZNIKU TAKEJTO ŠKODY, A BEZ OHĽADU NA NESPLNENIE ZÁKLADÉHO ÚČELU AKÉHOKOĽVEK OPRAVNÉHO PROSTRIEDKU.

DRŽITEĽ LICENCIE SA VZDÁVA AKÝCHKOĽVEK A VŠETKÝCH NÁROKOV VOČI AKÝMKOĽVEK POSKYTOVATEĽOM SPOLOČNOSTI DS ALEBO SUBDODÁVATEĽOM ALEBO AKÉMUKOĽVEK INÉMU ČLENOVI SKUPINY DS NEŽ JE SPOLOČNOSŤ DS NA PRIAMU, NEPRIAMU, NÁHODNÚ ALEBO NÁSLEDNÚ NÁHRADU ŠKODY, A TO Z AKÉHOKOĽVEK DÔVODU A NA AKOMKOĽVEK ZÁKLADE.

Všetky žaloby voči spoločnosti DS alebo distribútorovi VAR musia byť podané orgánu s príslušnou súdnou právomocou do dvoch (2) rokov odo dňa vzniku dôvodu pre podanie žaloby.

7. Trvanie a ukončenie zmluvy

7.1 Trvanie zmluvy. Táto LZKU nadobúda platnosť v deň účinnosti prvej licencie, ktorú si držiteľ licencie objednal, a zostáva v platnosti až do skončenia platnosti všetkých licencií udelených podľa tejto LZKU, pokiaľ nedôjde k jej ukončeniu v súlade s touto zmluvou.

7.2 Ukončenie zmluvy

a) Závažné porušenie. Skupina DS alebo držiteľ licencie môže túto LZKU a/alebo akékoľvek licencie udelené podľa tejto LZKU ukončiť v prípade, ak druhá zmluvná strana závažným spôsobom poruší niektorú zo svojich povinností a takéto porušenie nenapraví do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia písomného oznámenia.

b) Bez uvedenia dôvodu. Držiteľ licencie môže akúkoľvek licenciu k akémukoľvek licencovanému programu ukončiť formou písomnej výpovede adresovanej spoločnosti DS alebo distribútorovi VAR, ak existuje. Takúto výpoveď možno v prípade trvalých licencií podať kedykoľvek. Výpovede v prípade časovo obmedzených licencií sa podávajú tridsať (30) dní pred dátumom výročia licencie. V prípade licencií objednaných podľa cenovej štruktúry YLC, ako je definovaná v PLP, sa tieto licencie obnovujú v prípade absencie takéhoto oznámenia o výpovedi automaticky. Držiteľ licencie nemá nárok na žiadnu náhradu alebo dobropis za predčasné ukončenie alebo zrušenie licencie z akéhokoľvek dôvodu.

c) Účinok ukončenia. Po skončení platnosti alebo zrušení tejto LZKU alebo akýchkoľvek licencií udelených podľa tejto zmluvy v dôsledku neodstráneného závažného porušenia zo strany držiteľa licencie alebo po zrušení tejto LZKU zo strany držiteľa licencie bez uvedenia dôvodu je držiteľ licencie povinný bezodkladne zničiť alebo vrátiť všetky kópie zrušeného(ých) alebo ukončeného(ých) licencovaného(ých) programu(ov) a súvisiacu dokumentáciu v celosti a takéto zničenie alebo vrátenie riadne potvrdiť spoločnosti DS. Ukončenie platnosti alebo zrušenie tejto LZKU alebo akejkoľvek licencie nezbavuje držiteľa licencie jeho povinnosti zaplatiť akékoľvek poplatky, ktoré vznikli držiteľovi licencie, alebo ktoré tento inak dlží podľa akéhokoľvek objednávacieho dokumentu. Ukončenie platnosti alebo zrušenie nemá vplyv na práva a opravné prostriedky zmluvných strán, ktoré neporušujú túto zmluvu.

7.3 Ukončenie poskytovania služieb podpory

a) Zo strany držiteľa licencie. Držiteľ licencie môže ukončiť poskytovanie služieb podpory pre licencovaný program objednaný podľa cenovej štruktúry PLC/ALC alebo TBL/ALC, ako je táto definovaná v PLP, a to v súlade s nasledovnými podmienkami: (i) držiteľ licencie informuje o tejto skutočnosti spoločnosť DS alebo distribútora VAR, ak je to relevantné, minimálne tridsať (30) dní vopred, a (ii) takéto ukončenie sa vzťahuje na služby podpory súvisiace so všetkými licenciami k uvedenému licencovanému programu, ktoré držiteľ licencie vlastní podľa akejkoľvek licenčnej zmluvy platnej v danom čase medzi držiteľom licencie a spoločnosťou DS a akýmkoľvek členom skupiny DS. V takomto prípade platí pre všetky takéto licencie opísané v predchádzajúcej vete, že (x) držiteľ licencie nemá žiadnu ďalšiu povinnosť uhradiť poplatok za služby podpory v súvislosti s príslušným licencovaným programom; (y) držiteľ licencie je povinný vystaviť spoločnosti DS riadne písomné potvrdenie o tom, že všetky kópie všetkých vydaní licencovaného programu nainštalované držiteľom licencie boli riadne zničené alebo vrátené spoločnosti DS v celosti; a (z) poskytovanie služieb podpory pre takýto licencovaný program bude ukončené po skončení tridsaťdňovej (30-dňovej) výpovednej lehoty. Spoločnosť DS nemá žiadnu ďalšiu povinnosť poskytovať akékoľvek služby alebo doručiť akékoľvek vydanie na podporu akýchkoľvek takýchto licencií, s výnimkou poskytnutia licenčných kľúčov prípade potreby. Držiteľ licencie môže obnoviť poskytovanie služieb podpory za predpokladu, že takéto obnovenie je aktivované pre všetky licencie k danému licencovanému programu, ktoré držiteľ licencie vlastní podľa akejkoľvek licenčnej zmluvy platnej v danom čase medzi držiteľom licencie a spoločnosťou DS alebo akýmkoľvek iným členom skupiny DS,

a že držiteľ licencie uhradí všetky poplatky splatné v súvislosti so službami podpory odo dňa ukončenia poskytovania služieb podpory do dňa ich obnovenia plus poplatok za obnovenie uvedený na stránke www.3ds.com/terms/support-policies.

b) Zo strany spoločnosti DS alebo distribútora VAR. Spoločnosť DS prípadne distribútor VAR môže ukončiť poskytovanie služieb podpory v súvislosti so všetkými licencovanými programami podľa tejto LZKU, ak držiteľ licencie neuhradí splatné poplatky za služby podpory, a to na základe predchádzajúcej písomnej výpovede zaslanej všetkým zmluvným stranám tridsať (30) dní vopred. V prípade ukončenia poskytovania služieb podpory distribútor VAR automaticky odstúpi od tejto LZKU za predpokladu, že neporušuje žiadnu zo svojich povinností podľa tejto zmluvy. Distribútor VAR následne prestáva byť zmluvnou stranou tejto LZKU a nemá žiadne ďalšie právo alebo povinnosť podľa tejto zmluvy. Poplatky týkajúce sa služieb podpory sú splatné zo strany držiteľa licencie až do ukončenia poskytovania služieb podpory.

8. Úloha distribútora VAR

Ak je distribútor VAR zmluvnou stranou tejto LZKU, držiteľ licencie, spoločnosť DS a distribútor VAR majú osobitne za to a súhlasia, že každá zmluvná strana koná výhradne vo vlastnom mene a na vlastný účet v súvislosti s právami a povinnosťami podľa tejto LZKU, a distribútor VAR prestáva byť zmluvnou stranou tejto LZKU bez akéhokoľvek práva na náhradu, odškodnenie alebo započítanie akéhokoľvek druhu, ak nastane niektorá z nasledujúcich okolností:

- distribútor VAR prestane byť z akéhokoľvek dôvodu autorizovaným distribútorom spoločnosti DS, a v takomto prípade zároveň prestáva byť aj zmluvnou stranou tejto LZKU;
- distribútor VAR porušuje túto LZKU a takéto porušenie nie je napravené do tridsiatich (30) dní odo dňa oznámenia o porušení, ktoré distribútorovi VAR zaslal buď držiteľ licencie (v kópii pre spoločnosť DS) alebo spoločnosť DS (v kópii pre držiteľa licencie);
- distribútor VAR nevynaložil primerané obchodné úsilie pri plnení povinností súvisiacich so službami podpory, ako sú tieto opísané na stránke www.3ds.com/terms/support-policies, a tento nedostatok nebol napravený do tridsiatich (30) dní odo dňa oznámenia držiteľa licencie adresovaného distribútorovi VAR (v kópii pre spoločnosť DS), ktoré primerane podrobne opisuje charakter neplnenia zo strany distribútora VAR; alebo
- držiteľ licencie oznámí distribútorovi VAR a spoločnosti DS svoju žiadosť o zmenu poskytovateľa služieb podpory na základe (a) zmeny sídla alebo miesta podnikania držiteľa licencie alebo distribútora VAR, alebo (b) zmeny kontroly distribútora VAR alebo držiteľa licencie, alebo (c) želania držiteľa licencie zjednotiť služby podpory pre všetky licencie k licencovanému(ým) programu(om) u iného poskytovateľa, alebo (d) prevodu všetkých licencií alebo časti licencií k licencovanému(ým) programu(om) zo strany držiteľa licencie na iného držiteľa licencie tak, ako to schválila spoločnosť DS. V prípade zjednotenia služieb podpory nadobúda zmena účinnosť k ďalšiemu(ým) dátumu(om) výročia licencie(ii), pokiaľ sa spoločnosť DS a držiteľ licencie nedohodli inak.

Vo všetkých prípadoch je držiteľ licencie povinný informovať spoločnosť DS o novom autorizovanom poskytovateľovi, od ktorého chce, aby mu poskytoval služby podpory. Spoločnosť DS sa na základe písomného oznámenia držiteľa licencie rozhodne, že (a) schváli žiadosť držiteľa licencie ohľadom nového poskytovateľa, (b) priamo prevezme všetky práva a povinnosti

distribútora VAR podľa tejto LZKU alebo ich časť, a/alebo (c) označí jedného prípadne viacerých iných autorizovaných distribútorov, ktorí sú členmi skupiny DS. Ak distribútor VAR prestane byť zmluvnou stranou tejto LZKU pred dátumom výročia licencie, distribútor VAR vráti držiteľovi licencie akékoľvek opakujúce sa poplatky, ktoré boli uhradené vopred, a to v pomernej výške. Vo všetkých prípadoch bude výška ALC splatná zo strany držiteľa licencie za obdobia nasledujúce po dátume zmeny poskytovateľa určená dohodou medzi novým poskytovateľom a držiteľom licencie. Distribútor VAR sa zaväzuje poskytnúť maximálnu súčinnosť a doplniť všetky formality požadované prípadne odporúčané s cieľom dosiahnuť účel tohto článku.

Ak distribútor VAR poskytuje iné služby než sú služby podpory, držiteľ licencie a distribútor VAR uzatvoria pre takéto služby osobitnú zmluvu.

9. Rôzne

9.1 Objednávky. Obchodné podmienky držiteľa licencie nesmú žiadnym spôsobom nahradiť, meniť, upravovať alebo inak dopĺňať podmienky tejto LZKU.

9.2 Oznámenia. Všetky oznámenia požadované podľa tejto zmluvy musia byť vyhotovené v písomnej forme v anglickom jazyku a považujú sa za doručené (i) v deň ich osobného doručenia alebo doručenia prostredníctvom renomovanej expresnej kuriérskej služby, (ii) tri (3) dni po odoslaní oznámenia v prípade jeho odoslania v predplatenej spiatkovej obálke alebo formou doporučeného listu, (iii) v deň odoslania formou potvrdeného faxu adresovaného zmluvným stranám na príslušné adresy uvedené v objednávacích dokumentoch, alebo na také iné adresy, aké môže ktorákoľvek zmluvná strana oznámiť druhej zmluvnej strane formou oznámenia zaslaného v súlade s požiadavkami tejto zmluvy, alebo aké sú uvedené v príslušnej objednávke.

9.3 Vyššia moc. Žiadna zmluvná strana nie je zodpovedná za neplnenie povinností podľa tejto LZKU z dôvodu (i) udalostí vyššej moci, ako je táto definovaná právnym poriadkom, ktorým sa riadi táto LZKU, a súdmi s príslušnou právomocou, a (ii) následových príčin: štrajky (či už boli vopred ohlásené alebo nie), vojna (vyhlásená alebo nie), nepokoje, vládny zásah, teroristický čin, vyššia moc (požiar, povodeň, zemetrasenie, atď.).

9.4 Oddeliteľnosť. Ak sa zistí, že niektorá časť tejto LZKU je neplatná, nezákonná alebo nevykonateľná v akomkoľvek ohľade, zostávajúce ustanovenia zostávajú aj napriek tomu naďalej záväzné s rovnakou účinnosťou, ako keby z nich bola neplatná, nezákonná alebo nevykonateľná časť pôvodne vymazaná.

9.5 Prevod, postúpenie a zadanie subdodávateľovi. Držiteľ licencie ani distribútor VAR nesmú žiadne zo svojich práv, povinností, výhod alebo záväzkov podľa tejto LZKU subdodávateľsky zadať, postúpiť, delegovať alebo inak previesť (a to vrátane, avšak nie výlučne, prostredníctvom zlúčenia alebo vkladu) na tretiu stranu, ani udeliť tretej strane sublicenciu k licencovanému(ým) programu(om) bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti DS. Akýkoľvek schválený prevod licencií do inej krajiny môže podliehať úprave ceny, nakoľko ceny sú špecifické pre každú krajinu alebo región. Táto LZKU je záväzná a platná pre spoločnosť DS a jej nástupcov a nasledovníkov. Spoločnosť DS môže postúpiť, delegovať alebo inak previesť (a to vrátane, avšak nie výlučne, prostredníctvom zlúčenia alebo vkladu) ktorékoľvek zo svojich práv alebo povinností podľa tejto zmluvy na akéhokoľvek člena skupiny DS a/alebo na akúkoľvek tretiu stranu bez súhlasu distribútora VAR alebo držiteľa licencie a/alebo im inak subdodávateľsky zadať ktorékoľvek zo svojich povinností podľa tejto zmluvy, či už vcelku alebo z časti.

9.6 Zmeny a žiadne vzdanie sa práv. Akékoľvek vzdanie sa práv, úprava, zmena alebo zrušenie niektorého ustanovenia tejto LZKU je záväzná iba ak je vyhotovené formou písomného dodatku podpísaného všetkými zmluvnými stranami. Skutočnosť, že niektorá zmluvná strana nebude kedykoľvek požadovať plnenie niektorého ustanovenia tejto zmluvy, nemá žiadny vplyv na jej právo uplatňovať takéto ustanovenie neskôr.

9.7 Audit. Počas doby trvania tejto LZKU a počas obdobia troch (3) rokov po tomto období je držiteľ licencie povinný vyhotoviť a uchovávať presné záznamy o používaní a zničení licencovaného(ých) programu(ov), ak je to relevantné. Spoločnosť DS má právo kedykoľvek na vlastné náklady a v súlade s primeranými časovými a miestnymi podmienkami vykonať kontrolu týchto záznamov a vyhotoviť si z nich kópie. Držiteľ licencie týmto oprávňuje spoločnosť DS k tomu, aby si overila, či tento dodržiava podmienky LZKU. Za týmto účelom môže spoločnosť DS vykonať kontrolu v priestoroch držiteľa licencie počas bežnej pracovnej doby spôsobom, ktorý minimalizuje prerušenie jeho obchodnej činnosti. Spoločnosť DS môže od držiteľa licencie požadovať, aby jej alebo akejkolvek tretej strane, ktorú si spoločnosť DS najme na realizáciu takejto kontroly, poskytol prístup k strojom, kópie výstupov zo systémových nástrojov alebo iné informácie v elektronickej prípadne papierovej forme. Ak sa kontrolou zistí neoprávnené používanie niektorého licencovaného programu, držiteľ licencie bezodkladne uhradí spoločnosti DS akékoľvek dlžné sumy z dôvodu takéhoto neoprávneného používania vo výške podľa aktuálneho cenníka. V prípade, že takéto neoprávnené používanie predstavuje päť alebo viac percent z oprávnených licencií držiteľa licencie k príslušnému licencovanému programu, potom je držiteľ licencie okrem úhrady príslušných poplatkov povinný nahradiť spoločnosti DS náklady na takýto audit. V rámci spoločného úsilia v oblasti predchádzania softvérovému pirátstvu je držiteľ licencie povinný dodržiavať akékoľvek zmeny v licencovanom(ých) programe(och) povoľujúce bezpečnostný mechanizmus, ktorého cieľom je zabrániť podvodu. Uplatnením vyššie uvedených práv a postupov sa spoločnosť DS nevzdáva svojich práv na uplatňovanie tejto LZKU alebo na ochranu duševného vlastníctva akýmikoľvek inými zákonom povolenými prostriedkami.

9.8 Export. Export licencovaného(ých) programu(ov) a dokumentácie v prospech držiteľa licencie podlieha všetkým platným zákonom a predpisom príslušnej krajiny v oblasti exportu a reexportu. Držiteľ licencie nesmie priamo ani nepriamo exportovať alebo reexportovať licencovaný(é) program(y) bez vývozného licencie alebo iného súhlasu vlády, ak si uvedený export alebo reexport vyžaduje takúto licenciu alebo súhlas. Držiteľ licencie týmto potvrdzuje spoločnosti DS, že licencovaný(é) program(y) objednaný(é) podľa tejto zmluvy nebude používať v rozpore so žiadnymi platnými zákonmi v oblasti exportu, vrátane jeho využitia za účelom šírenia akýchkoľvek jadrových, chemických alebo biologických zbraní alebo systémov nosičov rakiet, a že tento (tieto) program(y) neposkytne na iné účely. Spoločnosť DS môže ukončiť túto LZKU a všetky licencie podľa tejto zmluvy na základe písomného oznámenia, ak držiteľ licencie poruší tieto ustanovenia.

9.9 Celá LZKU; Prednostné poradie. Tieto Všeobecné podmienky, Podmienky špecifické pre príslušnú krajinu a podmienky obsiahnuté v tejto zmluve formou písomného odkazu (vrátane podmienok, na ktoré sa odvoláva webová stránka) spolu s objednávacími dokumentmi tvoria celú dohodu medzi zmluvnými stranami v súvislosti s predmetom tejto zmluvy a nahrádzajú všetky predchádzajúce a súčasné návrhy, dohody, dojednania, vyhlásenia, objednávky a komunikácie, či už ústne alebo písomné. V prípade akéhokoľvek rozporu, nezrovnalosti alebo nezhody medzi akýmikoľvek PLP

a podmienkami tejto zmluvy majú prednosť ustanovenia príslušných PLP, avšak iba v súvislosti s tými licencovanými programami, ktoré sú opísané v uvedených PLP. Držiteľ licencie potvrdzuje, že všetky podmienky uvedené a obsiahnuté v tejto zmluve sú mu v plnom rozsahu známe, a súhlasí, že bude týmito podmienkami viazaný a bude ich dodržiavať, a že pri uzatváraní tejto LZKU sa v súvislosti so žiadnym licencovaným programom nespolieha na budúcu dostupnosť určitej funkcie ani na aktualizácie daného produktu. Podmienky tejto LZKU nemajú žiadnu platnosť ani účinnosť v súvislosti so žiadnym nárokom, ktorý vychádza z používania akýchkoľvek práv duševného vlastníctva spoločnosti DS nad rámec licencií výslovne udelených v tejto zmluve.

9.10 Rozhodujúce právo a súdna právomoc. Rozhodujúce právo a súdna právomoc sú uvedené v Špecifických podmienkach príslušnej krajiny.

9.11 Platnosť ustanovení po skončení platnosti tejto zmluvy. Nasledovné články týchto Všeobecných podmienok platia aj po skončení platnosti tejto zmluvy: „Licenčné obmedzenia“, „Duševné vlastníctvo“, „Záruky, obmedzenia a zrieknutia sa práv“, „Obmedzenie zodpovednosti“, „Trvanie a ukončenie zmluvy“, „Rôzne“, „Glosár pojmov“ a podmienky označené v Špecifických podmienkach príslušnej krajiny ako podmienky, ktoré platia aj po skončení platnosti tejto zmluvy.

9.12 Jazyk. Táto LZKU je vyhotovená v anglickom jazyku a výlučne za informačnými účelmi je možné vyhotoviť ju aj v inom ako anglickom jazyku. Za takýchto okolností má v prípade akéhokoľvek rozporu alebo nezrovnalosti vo význame alebo výklade medzi anglickou verziou a takouto inou jazykovou verziou prednosť anglická verzia, ktorá je jedinou záväznou a vykonateľnou verziou tejto LZKU.

10. Glosár pojmov

Dátum výročia licencie znamená dátum výročia (i) dňa, ktorý si spoločnosť DS prípadne distribútor VAR vybrali podľa článku 3 tejto zmluvy, alebo v prípade, že nedošlo k takémuto výberu, (ii) príslušný dátum účinnosti licencie.

Špecifické podmienky príslušnej krajiny znamená špecifické podmienky platné na určitom geografickom území.

Dokumentácia znamená, a to kedykoľvek, aktuálnu užívateľskú dokumentáciu v akejkolvek forme alebo na akomkoľvek médiu, ako je táto doručená spolu s licencovaným(i) programom(ami) zo strany spoločnosti DS za účelom jej používania v súvislosti s licencovaným(i) programom(ami).

Člen skupiny DS znamená Dassault Systemes, francúzska „société anonyme“, alebo akýkoľvek subjekt, v ktorom Dassault Systemes priamo alebo nepriamo (i) vlastní viac ako 50% akcií v obehu alebo majetkového podielu, alebo (ii) má právo vymenovať riadiaci orgán.

Dátum účinnosti licencie znamená v prípade akejkolvek licencie k licencovanému programu najneskorší z nasledovných dní (i) dátum, kedy spoločnosť DS zašle alebo elektronicke sprístupní licencovaný program distribútorovi VAR alebo držiteľovi licencie, prípadne (ii) dátum, kedy spoločnosť DS informovala držiteľa licencie alebo distribútora VAR o tom, že je možné požiadať o príslušný licenčný kľúč, alebo že je tento k dispozícii.

Licencovaný(é) program(y) znamená (i) akýkoľvek program na spracovanie údajov, ku ktorému si držiteľ licencie objednáva a dostáva licenciu podľa cenovej ponuky, a ktorý je tvorený sériou pokynov alebo databáz v strojom čitateľnej forme, (ii) súvisiaca dokumentácia, (iii) opravné záplaty a (iv) vydania, na ktoré má držiteľ licencie nárok, pokiaľ uhradil príslušné poplatky. Licencovaný(é) program(y) nezahŕňajú nové verzie licencovaného programu, vrátane akéhokoľvek produktu nástupcu, ktorý sa významne odlišuje v architektúre, užívateľskom rozhraní alebo spôsobe doručenia.

PLP znamená Podmienky licencovaného programu, čo sú osobitné podmienky, ktoré sa týkajú vydania a sú zverejnené na stránke www.3ds.com/terms/lpt.

Objednávaci dokument znamená objednávka predložená držiteľom licencie spoločnosti DS prípadne distribútorovi VAR, ako ju akceptuje spoločnosť DS.

Cenová ponuka znamená konečný obchodný návrh obsahujúci cenovú ponuku pre licencovaný(é) program(y), ktorý držiteľovi licencie predloží buď spoločnosť DS alebo distribútor VAR (v takomto prípade iba v súvislosti s identifikáciou a množstvom licencovaného(ých) programu(ov) a územným rozsahom licencie).

Vydanie znamená periodická aktualizácia tej istej verzie licencovaného programu, ak je táto všeobecne dostupná na trhu.

Osobitné podmienky pre softvér tretej strany znamená osobitné podmienky zverejnené na stránke www.3ds.com/terms/thirdparty-terms, ktoré sa týkajú určitých softvérových komponentov alebo produktov tretej strany, ktoré neboli vyvinuté žiadnym členom skupiny DS ani pre žiadneho člena skupiny DS, a na použitie ktorých v súvislosti s licencovaným(i) programom(ami) alebo v rámci neho (nich) bola držiteľovi licencie udelená licencia.

Služby podpory znamená údržba, vylepšenie alebo iné služby podpory, ktoré sú uvedené v článku 2 tejto zmluvy a opísané na stránke www.3ds.com/terms/support-policies.

VAR znamená autorizovaný distribútor spoločnosti DS uvedený v cenovej ponuke predloženej držiteľovi licencie v súvislosti s licencovaným(i) programom(ami).

ŠPECIFICKÉ PODMIENKY PRÍSLUŠNEJ KRAJINY

PODMIENKY PLATNÉ PRE KRAJINY V REGIÓNE EURÓPY, BLÍZKEHO VÝCHODU A AFRIKY

Platobné podmienky – Okrem ustanovení článku 3.2 písmeno (a) Všeobecných podmienok platia nasledovné ustanovenia:

Pokiaľ sa spoločnosť DS prípadne distribútor VAR písomne nedohodli inak, držiteľ licencie uhradí všetky faktúry bezhotovostným prevodom do tridsiatich (30) dní odo dňa vystavenia faktúry.

Omeškané platby – Okrem ustanovení článku 3.2 písmeno (b) Všeobecných podmienok platia nasledovné ustanovenia:

Držiteľ licencie zaplatí úrok z omeškania v sadzbe rovnajúcej sa trojnásobku (3-násobku) zákonného úroku zo všetkých súm, ktoré neboli uhradené v deň splatnosti, plus primerané poplatky na právne zastupovanie a náklady, ktoré vznikli spoločnosti DS a/alebo distribútorovi VAR v súvislosti s vymáhaním neuhradených súm.

Dane – Okrem ustanovení článku 3.2 písmeno (c) Všeobecných podmienok platia nasledovné ustanovenia:

Všetky ceny za licencované programy sú uvedené bez daní. Držiteľ licencie je zodpovedný za úhradu akýchkoľvek a všetkých daní, vrátane poplatkov, colných sadzieb, spotrebných daní, DPH z dovozu alebo podobných poplatkov akéhokoľvek charakteru, ktoré sú platné v súčasnosti alebo budú schválené v budúcnosti, a ktoré sú uložené, vymierané, účtované, zrazené alebo inkasované pre licencované programy alebo v súvislosti s licencovanými programami poskytovanými podľa tejto zmluvy alebo inak vyplývajúcimi z tejto LZKU, avšak s výnimkou domácich daní z čistého príjmu spoločnosti DS prípadne distribútora VAR.

Ak je držiteľ licencie povinný zraziť, odpočítať alebo uhradiť akúkoľvek daň z výšky poplatkov, ktoré sa majú uhradiť podľa tejto LZKU, potom je držiteľ licencie povinný uhradiť spoločnosti DS prípadne distribútorovi VAR takú dodatočnú sumu, aká je potrebná s cieľom zabezpečiť, aby spoločnosť DS prípadne distribútor VAR získali sumu rovnajúcu sa sume, ktorú by získali, ak by sa takáto zrážka, odpočet alebo platba nevyžadovala.

Interoperabilita – Okrem ustanovení článku 4.1 Všeobecných podmienok platia nasledovné ustanovenia:

S výnimkou prípadov uvedených v príslušnom zákone držiteľ licencie nesmie upraviť, prispôbiť, zmeniť, navrhnuť, dekompilovať, rozmontovať ani inak preložiť žiadne licencované programy ani ich časť. V prípade, že držiteľ licencie chce v rámci oprávneného používania definovaného v článku 1 týchto Všeobecných podmienok zabezpečiť interoperabilitu licencovaného(ých) programu(ov) s iným počítačovým softvérom alebo zariadením podľa podmienok uvedených v zákone (vrátane, avšak nie výlučne, zákonov, ktorými sa vykonáva Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/24/ES z 23. apríla 2009 o právnej ochrane počítačových programov), musí požiadať spoločnosť DS o licenciu na používanie štandardných rozhraní výlučne na interné účely s cieľom zabezpečiť interoperabilitu. Spoločnosť DS udelí držiteľovi licencie licenciu na používanie štandardných rozhraní za aktuálne ceny a v súlade so zmluvnými podmienkami spoločnosti DS. V prípade, že štandardné rozhrania nie sú k dispozícii, spoločnosť DS môže držiteľovi licencie poskytnúť za poplatok potrebné informácie s cieľom umožniť interoperabilitu. Držiteľ licencie nie je oprávnený sprístupniť tieto rozhrania žiadnej inej osobe, než sú užívatelia.

Rozhodujúce právo a súdna právomoc – Okrem ustanovení článku 9.10 Všeobecných podmienok platia nasledovné ustanovenia:

Táto LZKU sa riadi a vykladá v súlade s právnym poriadkom Francúzska. (a) Obchodný súd v Paríži („Tribunal de Commerce de Paris“) má výhradnú súdnu právomoc v súvislosti s akýmikoľvek spormi, ktoré vyplývajú z výkladu a/alebo plnenia tejto LZKU prípadne v súvislosti s nimi. Zmluvné strany však potvrdzujú a súhlasia, že v prípade, ak je predmetom akéhokoľvek takéhoto sporu duševné vlastníctvo, spoločnosť DS má právo postúpiť tento spor pred príslušný francúzsky občiansky súd v súlade s francúzskym Občianskym súdnym poriadkom („Code de Procédure Civile“). (b) Držiteľ licencie potvrdzuje a súhlasí, že vyššie uvedené odsek žiadnym spôsobom nebráni, nezamedzuje právam ani inak neobmedzuje práva spoločnosti DS dožadovať sa u príslušného súdu v akejkolvek súdnej právomoci spravodlivých opravných prostriedkov, vrátane predbežného opatrenia. Toto ustanovenie platí aj po skončení platnosti alebo účinnosti tejto LZKU.

PODMIENKY PLATNÉ IBA PRE SLOVENSKO

Licenčné obmedzenia – Okrem ustanovení článku 1.2 Všeobecných podmienok platia nasledovné ustanovenia:

Držiteľ licencie je počas oprávneného sťahovania, zobrazovania alebo prenosu, testu funkcionality a ukladania licencovaného(ých) programu(ov) do pamäte počítača (zákonná licencia) oprávnený zachovávať, preštudovať alebo testovať funkcie licencovaného(ých) programu(ov) s cieľom stanoviť myšlienky alebo zásady, ktoré sú základom ktorejkoľvek jeho(ich) časti.

Obmedzenie zodpovednosti – Ustanovenia článku 6 Všeobecných podmienok sa nahrádzajú nasledovne:

Každá zmluvná strana je nezávisle a výhradne zodpovedná za povinnosti, ktoré prevzala podľa tejto LZKU. Žiadna zmluvná strana nemôže byť braná na zodpovednosť spoločne a nerozdielne s inou zmluvnou stranou podľa tejto LZKU. Žiadna zmluvná strana sa nepovažuje za zástupcu druhej zmluvnej strany podľa tejto LZKU.

POKIAĽ NIE JE V AKÝCHKOLVEK PRÍSLUŠNÝCH OSOBITNÝCH PODMIENKACH PRE SOFTVÉR TRETEJ STRANY UVEDENÉ INAK, POTENCIÁLNA ZODPOVEDNOSŤ DISTRIBÚTORA VAR ALEBO SPOLOČNOSTI DS VOČI DRŽITEĽOVI LICENCIE ZA AKÉKOĽVEK A VŠETKY NÁROKY AKÝMKOĽVEK SPÔSOBOM

VYPLÝVAJÚCE Z PREDMETU TEJTO LZKU ALEBO V SÚVISLOSTI S NÍM, ČI UŽ NA ZÁKLADE ZMLUVY ALEBO INEJ TEÓRIE ZODPOVEDNOSTI, JE OBMEDZENÁ NASLEDOVNE:

SPOLOČNOSŤ DS ALEBO DISTRIBÚTOR VAR SÚ ZODPOVEDNÍ IBA ZA ŠKODU SPÔSOBENÚ DRŽITEĽOVI LICENCIE V DÔSLEDKU PORUŠENIA POVINNOSTÍ DISTRIBÚTORA VAR ALEBO SPOLOČNOSTI DS VÝSLOVNE UVEDENÝCH V TEJTO ZMLUVE A VÝLUČNE V ROZSAHU UVEDENOM V TEJTO ZMLUVE. S CIEĽOM VYHNÚŤ SA POCHYBNOSTIAM SA ZMLUVNÉ STRANY DOHODLI, ŽE SPOLOČNOSŤ DS NERUČÍ ZA TO, A NIE JE POVINNÁ ZABEZPEČIŤ, ŽE (I) FUNKCIE LICENCOVANÉHO(ÝCH) PROGRAMU(OV) BUDÚ V SÚLADE S POŽIADAVKAMI DRŽITEĽA LICENCIE, ALEBO ŽE MU UMOŽNIA DOSIAHNUŤ CIELE, KTORÉ SI DRŽITEĽ LICENCIE PRE SEBA STANOVIL, ALEBO ŽE (II) BUDÚ FUNGOVAŤ V KOMBINÁCII ALEBO V PROSTREDÍ ZVOLENOM PRE POUŽÍVANIE ZO STRANY DRŽITEĽA LICENCIE, ALEBO ŽE (III) LICENCOVANÝ(É) PROGRAM(Y) BUDE(Ú) FUNGOVAŤ NEPRERUŠENE ALEBO BEZ CHÝB. S VÝNIMKOU ZODPOVEDNOSTI SPOLOČNOSTI DS PODĽA ČLÁNKU 4.2 TEJTO ZMLUVY PRETO SPOLOČNOSŤ DS ANI DISTRIBÚTOR VAR NEZODPOVEDAJÚ ZA ŽIADNU ŠKODU, KTORÁ VZNIKNE DRŽITEĽOVI LICENCIE V SÚVISLOSTI S POUŽÍVANÍM ALEBO FUNGOVANÍM LICENCOVANÉHO(ÝCH) PROGRAMU(OV) ALEBO V SÚVISLOSTI S POSKYTOVANÍM SLUŽIEB PODPORY.

S VÝNIMKOU ZODPOVEDNOSTI SPOLOČNOSTI DS PODĽA ČLÁNKU 4.2 TEJTO ZMLUVY, ÚHRNNÁ ZODPOVEDNOSŤ SPOLOČNOSTI DS ALEBO DISTRIBÚTORA VAR ZA PRIAMU ŠKODU CELKOVO NEPRESAHUJE VÝŠKU ZODPOVEDAJÚCU POPLATKOM, KTORÉ DRŽITEĽ LICENCIE V SKUTOČNOSTI ZAPLATIL V OBDOBÍ PREDCHÁDZAJÚCICH DVANÁSTICH (12) MESIACOV PRED VZNIKOM DÔVODU NA PODANIE ŽALOBY, NA ZÁKLADE ČOHO VZNIKOL NÁROK NA POUŽÍVANIE LICENCOVANÉHO(ÝCH) PROGRAMU(OV), KTORÝ(É) SPÔSOBIL(I) ŠKODY.

ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI, ŽE V PRÍPADE ZODPOVEDNOSTI SPOLOČNOSTI DS ALEBO DISTRIBÚTORA VAR ZA ŠKODY PODĽA TEJTO ZMLUVY NIE JE SPOLOČNOSŤ DS ANI DISTRIBÚTOR VAR POVINNÝ NAHRADIŤ DRŽITEĽOVI LICENCIE ŽIADNU NEPRIAMU, NÁHODNÚ, NÁSLEDNÚ ALEBO TRESTNÚ ŠKODU, A TO VRÁTANE, AVŠAK NIE VÝLUČNE, NÁHRADY V SÚVISLOSTI S UŠLÝM ZISKOM, PRERUŠENÍM OBCHODNEJ PREVÁDZKY A STRATOU ÚDAJOV, KTORÁ ŠKODA SA AKÝMKOĽVEK SPÔSOBOM TÝKA TEJTO LZKU, LICENCOVANÉHO(ÝCH) PROGRAMU(OV), DOKUMENTÁCIE ALEBO SLUŽIEB, A TO BEZ OHĽADU NA TO, ČI SPOLOČNOSŤ DS ALEBO DISTRIBÚTOR VAR BOLI INFORMOVANÍ O MOŽNOSTI VZNIKU TAKEJTO ŠKODY, A BEZ OHĽADU NA NESPLNENIE ZÁKLADÉHO ÚČELU AKÉHOKOĽVEK OPRAVNÉHO PROSTRIEDKU.

POSKYTOVATELIA ANI SUBDODÁVATELIA SPOLOČNOSTI DS ANI ŽIADNY INÝ ČLEN SKUPINY DS NEŽ JE SPOLOČNOSŤ DS NIE SÚ ZODPOVEDNÍ ZA ŽIADNE PRIAME, NEPRIAME, NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY, KTORÉ VZNIKNÚ DRŽITEĽOVI LICENCIE V SÚVISLOSTI S TOUTO LZKU.

Všetky žaloby voči spoločnosti DS alebo distribútorovi VAR musia byť podané orgánu s príslušnou súdnou právomocou do dvoch (2) rokov odo dňa vzniku dôvodu pre podanie žaloby.

Príloha č. 3 k zmluve o dodávke špecializovaného softvéru a
poskytnutí užívateľských práv k softvéru č.
01/26220220137/2013

1. Oprávnené osoby na strane užívateľa

Pre kontraktačné záležitosti (prijíma kontrakt)

Meno: doc. Ing. Róbert Redhammer, PhD. tel.: +421 2 60 291 654

Funkcia: rektor Slovenskej technickej univerzity v Bratislave

fax.: +421 2 57 294 537

Pre technické záležitosti (prijíma médium a manuály)

Meno: Doc. Ing. Jozef Bílik, PhD. tel.: +421 915 761 406

Funkcia: vedúci Katedry tvárnenia fax.: +421 906 068 299

Pre finančné záležitosti (bude prijímať faktúry)

Meno: Doc. Ing. Jozef Bílik, PhD. tel.: +421 915 761 406

Funkcia: vedúci Katedry tvárnenia fax.: +421 906 068 299

2. Oprávnené osoby na strane poskytovateľa

Pre kontraktačné záležitosti

Meno: Ing. Marián Jamrich tel.: +421 32 6517 001

Funkcia: generálny riaditeľ fax.: +421 32 6586 603

Pre technické záležitosti

Meno: Ing. Jaroslav Ivaška tel.: + 421 903 418 981

Funkcia: obchodný riaditeľ fax.: + 421 32 6586 603

Pre finančné záležitosti

Meno: Hana Blaženiaková tel.: + 421 32 6517 001

Funkcia: finančná riaditeľka fax.: + 421 32 6586 603